



Escola Superior de Hotelaria e Turismo do Estoril

FICHA DE UNIDADE CURRICULAR - 2020-21

Unidade Curricular: [1000093] Língua Estrangeira II - Francês

1. Ficha da Unidade Curricular

Ano Lectivo: 2020-21
Unidade Curricular: [1000093] Língua Estrangeira II - Francês

[9183] Informação Turística

Plano Curricular	[15] Oficial 2020	Ramo	[0] Tronco comum
Área Científica		Obrigatória/Opcional	Sim
Ano Curricular	1	Período	S2 - 2º Semestre
ECTS	0		

Curso [9183] Informação Turística
Plano [15] Oficial 2020
Ramo [0] Tronco comum

Horas Contacto

Horas dedicadas (Trabalho não acompanhado)

0000:00

Total de horas de trabalho (Horas de contacto + horas dedicadas)

0000:00

4. Docentes

Docentes Responsáveis

Nome DULCE MENDES SARROEIRA

5. Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências a desenvolver pelos estudantes)

Esta Unidade Curricular complementa o trabalho iniciado em Francês I e visa, essencialmente, fornecer ao aluno as competências seguintes: - compreender frases isoladas e expressões frequentes relacionadas com áreas de prioridade imediata (p. ex.: informações pessoais e familiares simples, compras, meio circundante). - Comunicar em tarefas simples e em rotinas que exigem apenas uma troca de informação simples e diretas sobre assuntos que lhe são familiares e habituais. - Descrever de modo simples a sua formação, o meio circundante e, ainda, referir assuntos relacionados com necessidades imediatas. Aquisição de competências do QECRL: A2.

6. Learning Outcomes of the curricular unit

This Curricular Unit complements the work initiated in French I and aims at, essentially, to supply to the pupil the following abilities: - to understand isolated phrases and related frequent

expressions with areas of immediate priority (P. former.: simple personal and familiar information, purchases, surrounding way). - To communicate in simple tasks and direct routines that demand only one exchange of simple information and on subjects that it is familiar and habitual. - To describe in the simple way its formation, surrounding way e, still, to relate subjects related to immediate needs. Acquisition of abilities of the CEFRL: A2.

7.Conteúdos programáticos

Aquisição, desenvolvimento e consolidação de conhecimentos sobre a cultura e a língua do país dos turistas num âmbito de interculturalidade. Competências a adquirir até ao final do semestre em contexto oral e escrito: Competências gramaticais: Consolidação e/ou melhoria de conhecimentos gramaticais: revisões das estruturas gramaticais através de exercícios escritos e orais no âmbito das temáticas abordadas. Competências comunicativas: 1º ¿ Localizar no espaço e no tempo: a)No Espaço: Ler mapas, saber situar-se, localizar objectos, monumentos e outros lugares; pedir e dar informação turística sobre percursos simples (a pé, de carro, de transportes) e Tours Regulares em Lisboa e arredores. b)No Tempo: Pedir e dar informação turística sobre horários de funcionamento dos monumentos. Contar um facto, uma história, uma lenda, fazer uma biografia. 2ª ¿ Descrever e caracterizar (l) a) Turistas /atividades turísticas b)Alguns monumentos l (interior e exterior) e locais de Lisboa e arredores.

8.Syllabus

Acquisition, development, and consolidation of knowledge on the culture and language of the country of the tourists in an intercultural scope. Abilities to acquire until the end of the semester in verbal and written contexts: - Grammatical Abilities: Consolidation and/or improvement of grammatical knowledge; revisions of the grammar structures through written exercises. Communications abilities: 1º- To locate in space and time: a)In Space: To read maps, to know how to place Oneself, to locate objects, monuments and other places; to ask for and to give information on simple trajectories and on regular Tours conducted in Lisbon and its outskirts. b) In Time: To ask for and to give tourist information on schedules of monuments; to tell a fact, a history, a legend, to make a biography. 2ª - To describe and to characterize (i) a)The tourist/activities b) Some monuments.

9.Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular

Os conteúdos programáticos desta unidade curricular proporcionam a aquisição de um conjunto de competências básicas (competência linguística, cultural e comunicativa profissional), necessárias à comunicação em língua francesa, falada e escrita, trabalhando temas do quotidiano, com especial destaque no desenvolvimento da capacidade de aplicação desses conhecimentos e competências a situações comunicativas específicas, inerentes ao exercício da profissão, na área da Informação turística. A gramática é sempre trabalhada em situações de uso da língua para compreensão ou elaboração de enunciados adequados aos atos de fala. O léxico aprendido é o que se torna necessário para compreensão e produção dos mesmos enunciados.

10.Demonstration of the syllabus coherence with the curricula unit's learning objectives

The program of this curricular unit provides the acquisition of a set of basic competencies (language, cultural and professional communication), necessary to communicate in French. One also prepares daily subjects with special prominence in the development of the capacity of application of knowledge to specific situations in professional terms, in the area of tourist Information. The grammar is approached in situations where the use of the language for understanding, or for the elaboration of adequate statements. The lexicon learned is required for specific oral situations.

11. Metodologias de ensino (avaliação incluída)

As aulas serão de teor teórico-prático, apelando permanentemente à intervenção dos alunos nas atividades letivas e na resolução concreta de diferentes tarefas. Os alunos realizarão várias atividades ao longo do semestre, utilizarão ainda a Plataforma Moodle e outros espaços de aprendizagem online, como complemento ao trabalho desenvolvido em aula. Tipo de atividades: simulações de situações, jogos de atribuição de papéis, alargamento vocabular com apoio de documentos autênticos e dicionários, pesquisa na internet;

Avaliação contínua:

Assiduidade e participação ativa - 10 % (obrigatoriedade de assistência a 75% das aulas dadas).

- 1 teste escrito (nota mínima: 8 valores): 30%
- Escrita: Tarefas desenvolvidas em aula, na plataforma moodle e outros suportes escritos: 20%
- Oral: Competências orais adquiridas ao longo do semestre: 20%
- Discussão/defesa oral de temas abordados ao longo do semestre: 20%

(Nota mínima 10/20) ; todos os elementos de avaliação previstos são obrigatórios

12. Teaching methodologies (including evaluation)

Theoretical-practical lessons. Students will perform written and oral tasks. Type of activities: simulation of inherent situations to the professional area, interventions in small dialogues, learning of the lexicon, morphology, and syntax of French. Through the analysis of some documents, the following pedagogical process will be developed: reading; understanding; production; interacting. Introduction to the study of the specific lexicon on geography, history, history of the art, and everyday language.

- Assiduity and active participation - (compulsory attendance of 75% of classes given): 10%
- 1 written Test (grade equal or superior to the 8 values): 30%
- written production: written and verbal work: 20%
- oral production: 20%
- projects: 20%

13. Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos da unidade

Os objetivos desta unidade curricular têm por base conteúdos temáticos abordados através de vários suportes. Procurar-se motivar os discentes para a necessidade da sua participação activa através de tarefas em grupo e individuais conduzindo à aquisição dos conhecimentos gerais da língua francesa, nomeadamente ao nível da gramática, pronúncia, ortografia, compreensão e produção oral e escrita, privilegiando a recepção e visando uma autonomia progressiva nas seguintes competências: ζ -interpretação (ouvir e ler) ζ -produção (falar e escrever) ζ -interacção (ouvir, falar e escrever) Numa estrutura organizada por unidades de competências, a avaliação acompanha a própria estrutura baseando o ensino/aprendizagem na interacção diversificada quer entre estudante-professor, estudanteestudante, quer ainda entre o estudante e os recursos de aprendizagem. Língua e cultura são indissociáveis: Muitos enunciados só se tornem compreensíveis se os interlocutores partilharem referências comuns. Os traços sociais e culturais pertinentes são descobertos em situações de comunicação mais próximas de situações autênticas

14. Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes

The goals of this curricular unit are based on thematic content approached. One seeks at motivating the students for the need to learn through active participation, thus leading to the acquisition of the common knowledge of the French language expected in terms of the level of grammar, pronunciation, orthography, understanding, and verbal production. The goal is to reach gradual autonomy in the following competencies: ζ - interpretation (to hear and to read) ζ - production (to speak and to write) ζ - interaction (to hear, to speak and to write)

15. Bibliografia de consulta/existência obrigatória | Bibliography (Mandatory resources)

Bibliografia principal:

- PENFORNIS, Jean-Luc (2002), Français.com, niveau débutant, Clé International.
- CALMY (2004), Le Français du Tourisme, Hachette FLE, - GRÉGOIRE, Maïa (1997), Grammaire Progressive du Français, niv.débutant, CLE International
- AKYÜZ/BAZELLE-SHAHMAEI/GLIEMANN (2005), Les exercices de Grammaire, niv. A1, Hachette,
- AAVV - A la Découverte du Portugal, Porto, Selecções du Reader's Digest 29/10/2018 ACEF/1718/0124422. Guião para a auto-avaliação
http://www.a3es.pt/si/iportal.php/process_form/print?processId=23ce5178-e664-231b-2877-5a418917e85/150

Bibliografia Complementar: - AKYÜZ/BAZELLE-SHAHMAEI/GLIEMANN (2005), Les exercices de Grammaire, niv. A2, Hachette

16. Metodologias de ensino (inclui avaliação) em situação de possível transição para o ensino à distância ou sistema misto no âmbito da pandemia COVID19)

Em virtude do estado de pandemia da COVID 19, as metodologias de ensino-aprendizagem passam a contar com sessões síncronas e assíncronas via plataformas de comunicação adequadas (Colibri/Zoom e Moodle), bem como a utilização de ferramentas dessas plataformas, como testes online, fóruns colaborativos, chats, ficheiros áudio e de vídeo produzidos pelos estudantes, a título de exemplo. As metodologias de ensino-aprendizagem acima descritas e os modelos de avaliação adaptados não alteram a demonstração da coerência das metodologias de ensino-aprendizagem com os objetivos da Unidade Curricular.

Avaliação Contínua: Assiduidade e participação ativa - 10 % (obrigatoriedade de assistência a 75% das aulas dadas). ζ Escrita 30% - 1 teste escrito (nota mínima: 8 valores); 20% - Tarefas desenvolvidas em aula, na plataforma moodle e outros suportes escritos. Oral 20% - Competências orais adquiridas ao longo do semestre; 20% - Discussão/defesa oral de temas abordados ao longo do semestre (Nota mínima 10/20)